



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

5984-е заседание

Суббота, 27 сентября 2008 года, 16 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Кафандо (Буркина-Фасо)

Члены:

Бельгия	г-н Граулс
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Вайследер
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегава
Италия	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-жа Хакоме
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Нераспространение

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 16 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Нераспространение

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Германии с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ханц (Германия) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/624, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Бельгией, Китаем, Хорватией, Францией, Германией, Италией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, которые желают сделать заявление до голосования.

Г-н Наталегава (Индонезия) (*говорит по-английски*): Принципиальная позиция Индонезии по вопросу, стоящему на повестке дня Совета, не изменилась. Во-первых, необходимо найти пути

мирного решения любого вопроса, связанного с ядерным нераспространением.

Во-вторых, при любом решении надо исходить из необходимости не допустить подрыва многосторонних соглашений, прежде всего Договора о нераспространении ядерного оружия, в основе которого, в целом, лежат три важных компонента, а именно нераспространение, мирное использование ядерной энергии и ядерное разоружение.

В-третьих, Индонезия полностью доверяет авторитету, независимости и эффективности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в качестве единственного компетентного органа, уполномоченного контролировать выполнение государствами-членами их соответствующих обязательств по гарантиям.

Нынешний проект резолюции не предусматривает введения дополнительных санкций в отношении Ирана. В противном случае, мы не смогли бы его поддержать. В проекте резолюции подтверждаются предыдущие заявления и резолюции и содержится призыв к Ирану выполнять в полном объеме свои обязательства по этим резолюциям.

Однако было бы недостаточно ограничиться лишь этим. Индонезия придает, считая этот аспект принципиально важным, большое значение изысканию путей решения этого вопроса на основе переговоров. Мы твердо верим в то, что переговоры и диалог открывают наилучшие возможности для урегулирования. Поэтому моя делегация признательна за включение в проект предложенной нами поправки, подтверждающей приверженность урегулированию данной проблемы на основе переговоров в рамках двуединого подхода. Такой двуединый подход на основе приложения усилий по двум направлениям одновременно должен преследовать одни и те же общие цели, и каждое из этих направлений не должно исключать другое. Необходимо содействовать созданию и закреплению условий, благоприятствующих переговорам.

Индонезия намерена прилагать активные усилия для обеспечения того, чтобы резолюции Совета укрепляли значение переговоров, а не подрывали его, чтобы они придавали импульс переговорам, а не лишали их динамики. С нашей точки зрения, представленный нашему вниманию проект резолюции является, прежде всего, подтверждением неиз-

менной перспективности переговоров как механизма изыскания необходимых решений.

В силу всех этих причин и факторов Индонезия проголосует за представленный на наше рассмотрение сегодня проект резолюции.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Совет приступает к голосованию по представленному его вниманию проекту резолюции (A/2008/624).

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Индонезия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Панама, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1835 (2008).

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.